Ն 7267 1909 ՅՈՒԼԻՍ 7-20 ՍԱԼԸ 3 ՐԷՃԷՊ 1327 7 ԹԷՄՄՈՒԶ 1325 25 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՍԹԻՅԱՋ ՎԷ ՄԻՍՏՊԻ
ՅՍԱՎԱՍ ՎԱԼԻԴԵԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԻՐԵԼՈՒ ԴԱՐԱՌՈՒՍԸ
ԷՊԱՐՇԵՍԱՆՆԱՑ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻԹՄԻԾՏԻՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԵ ԵԼԵՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԵ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيوه‌لك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش‌دو
صاحب امتيازى جيره‌كليانه

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԳԻՆԸ ՏԻՊԱԳԻՐԸ
Թերթի տարեգիր 12 մարգ 6 մարգ 3 մարգ
ՕՍԱՆՊՈԼ 140 գր. 70 գր. 40 գր.
ԹՈՇՐԱ 150 գր. 80 գր. 45 գր.
ՄԻՄ. ԵՐԿՐԻՑՔ 32 ֆր. 17 ֆր. 10 ֆր.
Մեկ թերթ 20 գրոշ.

ԻՄԱՆ ԽԱՆԷՏԱՆԸ

ԹԱՐԻԽԷ ՊԻՐ ՆԱԶԱՐ

Ելեվմ Թէհրանա ձէրլյան խաէն մահվիճ վուգսուԹա մէպնի 1794 ամէն պէս Իրանա ԽԷբաի հիւքիւմէթ ԽԹ-մյաւ պուլնան Գուճար խանէտանը իւէ Թարիխէսի վէ ԽԷբաԹը խարիւէ-ի հագցնա պաղը ԹէԹեպպիւԹաա պուլնմագ ֆարիսէտէն խաի տեսել տիր։ Գիր Թիւրք վէ ԹաԹար գապիւէսի դան ֆանարլար Թուրանիւէրին խԹիլա-ղնան պիր տալկա կիպ։ 13ինճի ամրա Ասիսի վիւԹանը գաղալ չըմարիւնա ան կէմիւէր վէ Մանկօլ հիւքմարը ինկիդ խանը գանը իշիւէ Թաագիպ խրէգ Իրանը չըմալ ձէՀէԹի տէր կիմիւտ հերէւչմիւէր տիր։ Սկիսանա ինան քէսեւեէրինէն պիր ՀՀրամ կիմանաէ կէԹիրէն մեշուտը Թիմուրլէնգ 14ինճի ամր ասնլարընա ազրու Իրանը խարաղ ԽԹմէսի իւգէրինէ Գուճարլարը նամը Իրանը պէս ախէրե ԹէԹսի իւէ բայտարը օյաս։ Էօյլէ միանգամ տեվլիրը կէլսի քի, ասկալը իւԹիրար չգանը ազվամ իւէ պէրեւչմէկ պաշտարալար։ Մա մանգիսի քէսեիւէրի տե գաԹիլ եւլերնաէ ֆէվիԹ օլարար։ Մանկօլ հիւքմարլարընան սոնրա Սաֆէվիւէր եէնի Իրան հիւքիւմէթնի ԹԷՀս ԽԹիւէր, վէ պաս Սաֆէվիւէր Իրանի խ։ Շեյխ Սաֆէտտին Թարանլարը օյմագ հասէպիւէ պէրեւշմիւէր։

Իւգ հիւքմարը Սաֆէվի Շահ Իսմայիլնի մէգհէպիւէ ԹԷՀս։ Զէնան ամ Սաֆէվիւէրէն սալմագ օյաս խի, 18ինճի ամրա գատար հեման իւ տարա եագչը պիր զաման իմամ հիւքիւմէթ ԽԹմիւէր, պիր չօգ մանարպեւէրաէ պուլնմըշլար ամրա։ Մանկվիւէրին են պէօյիւկի Շահ Ապաս օյաս, մէմլեքէթ խարլի պէօյիւքմիչ ամրա։ Օնան սոնրա կելեն կիւքսարար Նաաիր Շահ իւէ Քէրիմ Խան ամրա։ Նաաիր Շահ պէօյիւք պիր Թիւրքմէն ամրա։ Քէրիմ Խան խաէ Զէնտ լարտիւէ Թիւրքմէնիւէնիւէ մէնսուգ օյաս, ԽԹՀՀնէ վէ գիչ-սուԹի ամրա։ Ամանդ սոնրա Գուճարլար Թուրանիւէրին խԹիլանան պիր տալկա կիպ։ 13ինճի ամրա Ասիսի վիւԹանը գաղալ չըմարիւնա ան կէմիւէր վէ Մանկօլ հիւքմարը ինկիդ խանը գանը իշիւէ Թաագիպ խրէգ Իրանը չըմալ ձէՀէԹի տէր կիմիւտ հերէւչմիւէրը տիր։ Սկիսանա ինան քէսեւեէրինէն պիր ՀՀրամ կիմանաէ կէԹիրէն մեշուտը Թիմուրլէնգ 14ինճի ամր ասնլարընա ազրու Իրանը խարաղ ԽԹմէսի իւգէրինէ Գուճարլարը նամը Իրանը պէս ախէրե ԹէԹսի իւէ բայտարը օյաս։ Էօյլէ միանգամ տեվլիրը կէլսի քի, ասկալը իւԹիրար չգանը ազվամ իւէ պէրեւչմէկ պաշտարալար։ Մա մանգիսի քէսեիւէրի տե գաԹիլ եւլերնաէ ֆէվիԹ օլարար։ Մանկօլ հիւքմարլարընան սոնրա Սաֆէվիւէր եէնի Իրան հիւքիւմէթնի ԹԷՀս ԽԹիւէր, վէ պաս Սաֆէվիւէր Իրանի խ։ Շեյխ Սաֆէտտին Թարանլարը օյմագ հասէպիւէ պէրեւշմիւէր։

Իւգ հիւքմարը Սաֆէվի Շահ Իսմայիլնի մէգհէպիւէ ԹԷՀս։ Զէնան ամ Սաֆէվիւէրէն սալմագ օյաս խի, 18ինճի ամրա գատար հեման իւ տարա եագչը պիր զաման իմամ հիւքիւմէթ ԽԹմիւէր, պիր չօգ մանարպեւէրաէ պուլնմըշլար ամրա։ Մանկվիւէրին են պէօյիւկի Շահ Ապաս օյաս, մէմլեքէթ խարլի պէօյիւքմիչ ամրա։ Օնան սոնրա կելեն կիւքսարար Նաաիր Շահ իւէ Քէրիմ Խան ամրա։ Նաաիր Շահ պէօյիւք պիր Թիւրքմէն ամրա։ Քէրիմ Խան խաէ Զէնտ լարտիւէ Թիւրքմէնիւէնիւէ մէնսուգ օյաս, ԽԹՀՀնէ վէ գիչ-սուԹի ամրա։ Ամանդ սոնրա Գուճարլար Թուրանիւէրին խԹիլանան պիր տալկա կիպ։ 13ինճի ամրա Ասիսի վիւԹանը գաղալ չըմարիւնա ան կէմիւէր վէ Մանկօլ հիւքմարը ինկիդ խանը գանը իշիւէ Թաագիպ խրէգ Իրանը չըմալ ձէՀէԹի տէր կիմիւտ հերէւչմիւէրը տիր։ Սկիսանա ինան քէսեւեէրինէն պիր ՀՀրամ կիմանաէ կէԹիրէն մեշուտը Թիմուրլէնգ 14ինճի ամր ասնլարընա ազրու Իրանը խարաղ ԽԹմէսի իւգէրինէ Գուճարլարը նամը Իրանը պէս ախէրե ԹէԹսի իւէ բայտարը օյաս։ Էօյլէ միանգամ տեվլիրը կէլսի քի, ասկալը իւԹիրար չգանը ազվամ իւէ պէրեւչմէկ պաշտարալար։ Մա մանգիսի քէսեիւէրի տե գաԹիլ եւլերնաէ ֆէվիԹ օլարար։ Մանկօլ հիւքմարլարընան սոնրա Սաֆէվիւէր եէնի Իրան հիւքիւմէթնի ԹԷՀս ԽԹիւէր, վէ պաս Սաֆէվիւէր Իրանի խ։ Շեյխ Սաֆէտտին Թարանլարը օյմագ հասէպիւէ պէրեւշմիւէր։

Իւգ հիւքմարը Սաֆէվի Շահ Իսմայիլնի մէգհէպիւէ ԹԷՀս։ Զէնան ամ Սաֆէվիւէրէն սալմագ օյաս խի, 18ինճի ամրա գատար հեման իւ տարա եագչը պիր զաման իմամ հիւքիւմէթ ԽԹմիւէր, պիր չօգ մանարպեւէրաէ պուլնմըշլար ամրա։ Մանկվիւէրին են պէօյիւկի Շահ Ապաս օյաս, մէմլեքէթ խարլի պէօյիւքմիչ ամրա։ Օնան սոնրա կելեն կիւքսարար Նաաիր Շահ իւէ Քէրիմ Խան ամրա։ Նաաիր Շահ պէօյիւք պիր Թիւրքմէն ամրա։ Քէրիմ Խան խաէ Զէնտ լարտիւէ Թիւրքմէնիւէնիւէ մէնսուգ օյաս, ԽԹՀՀնէ վէ գիչ-սուԹի ամրա։ Ամանդ սոնրա Գուճարլար Թուրանիւէրին խԹիլանան պիր տալկա կիպ։

Գանը մանկվիւէրերէ վէ սիւէ պէրպէնինաէ մանգաԹէլէրէ մէյսան աշմըշ ամրա։ ԻշԹէ պաս ավվրը մէշուտ էանաքնաա իսի քի, Գուճարլարրն բէՀսի պուլնան վէ Աստ Շահն ինԹիգամանա հեաԹՀ օյան Աղա ՄէՀմէտ Խան իրան ԽԹՀՀնէ ամրա։

հանգիստ՝ Թեմին թիմեքան զիյաոե եմառ ու սելիքերիմիզին զարազնը Թարմին թիմեք ազմինաե պուլնարզը-մըզը հ'ը հարաքեթիմիզե կեսարերյոսըզ։

Երմենիներ հեյեթեք Օսմանիյենին պեր ունսուրը միֆիտի օլսուգլարը կեպի, Թիւրքլեր ամ գու ձեմիրեթին ազվալ անարը զրբլար. ֆեթրեթին հը սիրլիս մեսենիլեթ վե միւքեմմելիլեր գապիլիեթինի հալ պուլնան չոնքի գավմին մուհեթ սահիլնաե Թեվհիրը մուգաթաբաթ իմիշ իքեն, Թեւիֆը տամ վե մեգասիա իմմելերի եհանը միքեմելիւգ իսլը, պու վարմա հեր չեյան զիյաոե էյի եվլառ լազըմ զրբ. վե էյի եվլառ արաբնառ հիշ պեր վազեթ եմնիլեթիզիլեք առրը կեսրիլմեզ։

ԳԱՀԻՐԵՅԻ ԷՍԻՐ ԿԵՕԹԻՐԻԼԵՆ ՊԻՐ ԷՐՄԷՆԻ ՁՕՃՈՒՂԸ

«Աուեսաբեր»-ե օգունմազ զրբ։

Շու ոսն վուգուսաթը միվլիսի եանառնառ Քեռապան գաչզվ Լազաքիյա իլիքեռ էանն պեր չոգ ֆիրարիլեր արաբնառ պեր ռուլ գառն վե եանքնառ օն պեր սինիներ պեր օղան չոճուղը պուլնմազառ իսի։ Սուառնառ առքին օլան Ռաֆֆի եֆ. Սալիհ նամ պեր Բումքն պու արառ Լազագիառ պուլնան գարբրը վե մեգքիր չոճուղը «Սեկի Մըբրա կեօթիրիլ, օրառ Թալիմ եթարերեք առմ էտերիդ» եալա սեռալերեք Թեշվիգ եռպ քենարիլեր իլե պերառեր կեօթիրմեք իսթերլեր։ Զոճուգ վալիսեսինին խապերի վե հիանի թիզառը օլմազարզին եօլլ պեր չեյ եաքամազ իսթինի պեյան էլլեռիլեռ, վալիսեսինի չազրբզ պանա պու խանառնառ սիալ եառերլեր։ Մերգումմ եթքաքառքի վուգառնքն խազերենեն իմիառիզ պեր հալառ, հիլերիարեսինին վահի գառրալար էլլեռ Թեզալ եառիթաք եառիմսինառն իսի պու ինանիքիֆերվեր սելու առնառզը հանգիլարա Թելիմ էառերք, իսլառ օլմասը Թերեկ էառեր։

Զոճուգ Գահիրեյե կեթիրիլեր։ Գեշալթը հաթիառան պերու մեգքիր Ռումլարը խանեսինառ գալզբ, մեգԹեզառ օգուրմազ մազմեսիլե կեթիրիլեն պու չոճուգ առեքո պայազը պեր քեօլ մազառնառ իսթիառառ օլառնար։ Հաթիա չամալը վե գազ լեզամազ կեպի իլլեր պիլե պու չոճուղն իլգերիսե պրազալզ, գանառթպախ պեր սուրթառ իլ առփամարզնառ Թեքառեր վե Թազեր եառիր։ Գիշարե չոճուղը խանեսինառ գարբրը վե մեգքիր Ռումլարը «Սեկի Մըբրա կեօթիրիլ, օրառ Թալիմ եթարերեք առմ էտերիդ» եալա սեռալերեք Թեշվիգ եռպ քենարիլեր իլե պերառեր կեօթիրմեք իսթերլեր։ Զոճուգ վալիսեսինին խապերի վե հիանի թիզառը օլմազարզին եօլլ պեր չեյ եաքամազ իսթինի պեյան էլլեռիլեռ, վալիսեսինի չազրբզ պանա պու խանառնառ սիալ եառերլեր։ Մերգումմ եթքաքառքի վուգառնքն խազերենեն իմիառիզ պեր հալառ, հիլերիարեսինին վահի գառրալար էլլեռ Թեզալ եառիթաք եառիմսինառն իսի պու ինանիքիֆերվեր սելու առնառզը հանգիլարա Թելիմ էառերք, իսլառ օլմասը Թերեկ էառեր։

Գահիրե Ս. Ե. ԿԻՐԶԼԻՄԵԱՆ

ՄԵՃԼԻՍԸ ՄԵՊՈՒՍԱՆ

ԼԱԿՈՆՃԻ ԻՄԱԹԻՄԱ

Սառթ 2, 20առ մեՃլիս ինիգառ եյլեառ։

1.— Իրան ահրարքնեն գալիպ կեսերեք Շահը խառ վե երբոնե Ահմեմիրզալը Շահ իլան եթարեալերի հառգգնառաք Թեսկերաք ալեզալար իսի օգունմազ վե հվապեն Թեպրիք Թեսկերաքը եառզլմառը Թառվիզ եառիմիշ առր։

2.— Եուսուֆ Շեբվան պեր հառգգնառաք խառառթեն բեառի իսի մեպուսլզզ գազալնեսե գարար վերիլառ։

3.— Սթանպոլ վիլայեթի Թեշքիլաթ հառգգնառաք գանան լարիհառը մեվզբյբ միզարքերեսե վազ լեառիլառ։

Զոհրազ վե Դոզմաթ եֆ.լեր Թեշքիլաթը լարզբ իսի Թեպզբզ վե խղահ իսի, գանանքեն լիզազմ վե սերեհեսի հեմսբլեթինեն գահ խառերք, գապալներ բառնազ։

Պառնու սեզգբր լարհանքեն հեյեթի ուսուսիյնը գապալ օլանարազ մառանեսի միզարքերեառնեն կեշիլառ. 20 առիրսի Պեսեառեյեառ պուլնան մալ միառիրեսիլերինեն 10 ոնքն լազվը իսի թիկիրերքն բազգ եառիրնառ վ. խառառաթը սառերե առիր օլան իքանեի մառառ իթիրազը մաբեգ օլմշ խառ, պու խառառառաքի միզարքերե պեր նեթիրեյ իգթիրան եթմեսիրնառ, 2ինեի եբլառեառ ռեվամ օլանմազ իզգրե, միզարքերեսե նիհայեթ վերիլառ։

* *

Իքինեի ճիլրիսե պեռ օլանաք։

4.—Բերբրնե գեր եառիլառ հառգգնառաք նիղամնառնեն կեսնառերիլեսինեն առիր Սառառերքին Թեզգերեառ օգառնարազ Զրառթ ենիմեգերքն հեվալեք եառիսի։

5.—Մեպուառնառ Ագիզ վե Էառ բաշարար իսի Մեեառ վե Պառչ եֆ.լերին Թալեպի մեգզառնիլեթ իսթիառառը Թերվիհ օլանը, միԹեգզպեն Սթանպոլ վիլայեթի իչին 10 առիրեառ պուլնան մալ միառիրեսիլերինեն լազվնառ առիր Գազմաթ եֆ.նին Թեշքիլեթի գապալ օլանը։

Երկերի մեպուառ՝ Լիմիլեթի սառառմիլ միառիրեսիլերին վեզալիֆի մահմեսանան պահ Էառերք լիզազմ Թեշքիլնի իչգահ էթառ, վե Պառչ եֆ. պու երեկերեն ժանառթա վե բալիս նիզամնամիլերինեն մեպուքերեսնեսե Թառվեզնեի Թալեպ եյլեառ։

Տախլիսե միառթեչառ՝ Լիմիլեթ միառիրեսիլերինեն գապալիսի Թեքալիֆեսիառ։ Բեյե միբառառթ օլանարզ առ պունեն վե ալիբնեզ մառառեինեն անեն գապալիսինառ եքառերիսեթ հառալ օլմազլա, գառնառնեն պերեսիսի միպազքերեառ խիթառ։

Պառչ եֆ. «Եառ չոճուղը օգառթմազ իչիւն կեօթիրիլառրզ ռ էլերեք պուրայա կեթիրմիշ իքեն, նառ՞ալ օլուրզ առ մեքթեպ երիզիս կեօթերմեթքեն մառառ էն առ պեր քեօլ մազամնառ իսթիառառ էառպ չառալը եզլգառլարզնը վե հառթառ ալեօր լարզնը»։ Ալյա սիալ եյլեառիյնառ, «Սառառնառ կիթառիլմառ եօլեն» առնը մեքթեպ կեսնառերեսեք իառառ» առիր, վե փիսիլեր։ Պառ. Գրնառեան չոճուզը մառթազ կեօթիրեսիլեսինի անառ ալօլեր իսե առ, մերգում եկնե իառառ էառիպ, «Գրազամամ, վալիսեսինառն խապեր կեսմեզոե վեբեսմմ» առիս ալօլեսիզառ իքեն, չոճուգ պու արառառ գառիլառ ալշարազ քենառ քենառնի առլառը ֆերլառը, վե առլառնեն կեսմեսինե միառթազեր պուլառնը։

Պառառեսի «Զոճուգ մառթազ կեսեսեք, վե եկեր միառանառաք էառերեսիզ հիքիսմեթ մարիֆեթիլե ալերզզ։ Հաթա փոլես գամանառնը Մաֆիլա փաշառան՝ պուրայա գաչզբզան էրմենի գառառն վե չոճուգլարզն պուլանառզնը պիառիյմ մահալլերի եօգլամառա վե ռնլերի օրառան Թաքլես եթմեսի մեգանիյեթիմ վառ։ Վե իմառ էառերե քենառիսի պանառ լազզմ կեսեն մառավեսեթի եթմեսի վառ եթմիշ առր» առիս ալօլեառյինառ, Բաֆֆի եֆ. չոճուզնեն կեթմեսինե բառի օլառ։ Գեօլեեե պիչարե չոճուգ պու գալիսերեն եեմենեն ապառեի սեբ էառբ։

Իշթե ալզպ գաչզբզան պինլերեե գառառ, գեզ վե չոճուգլարառան առլթ պեր առնեպինեն, ֆ առ Նբբեթեան խառինեի Թաչզյան պեր Բում եվեռառ պուլանան պերինեն հալ։ Գու կեպի գեբառզը եօլլ, կեսզել սիառը, առզամ վեռառալը, կեզալս առզգ վե իշեգ պեր չոճուգ պեօյլ պեր ֆամիլառառ պեր գեօլ մազամնառ իսթիառառ էառիլեյառ իառ, ռեգպառ վահի հառվեր միառիլս։ Գիրառ վե Թիրգերերեն ելեռառ պուլանան նառվեր գեզ վե գառբզբ նե՛ հալառ պուլառնբյառլառ։ Նե՛ ռեհշեթիլ առառթբ վե կիռներ կեսերթիյառլառ։ Էօլիմ առեր իշեն հառամազառն նե՛ գառառ եֆեզալ առր։

Գահիրե Ս. Ե. ԿԻՐԶԼԻՄԵԱՆ

ԱԶԳԱՑԻՆ

ԱՏԱՆԱ ԱՀՎԱԼԻ

ՖՐԱՆՍԱ ԽԱՐՃԻՑԷ ՆԱԶԸՐԸՆԸՆ ՊԼԵՑԱՆԱԹԸ.— ԻՏԱՄԱ ՄԱԿԻՐԻՄ ՕԼԱՆԱԼԱՐ.— ՄԸԼԸՐՏԱ ԱՏԱՆԱԼԸԼԱՐ.

Ֆրանսզեռ «Տեպա» կազեթառընեն պաշ սեգալեսինառ օգընմազ առր։

«Խարբերեի Նազբբը Մ. Բիլօն պեր զիլոֆեթ եանառնառ Բարեկե կեթմիշ օլան Օսմանզբ մեպուսլարբն նազբբբ սրեգաթբնը միեհամ վե նազգ պեր նօգթառ իլեգերեսե առվեթ եալեսի։ Թիւրքերանքն Ֆրանսանքն Թեերիլառեսինառն պիլեթիքառառ, խաթալարառան առգնառնառքը Թեմենսի եալեսիզ առր։ Եզերիզ ուսամ մեգեհզալեր վե գավմար հառգգնառ հիսանը միանառակեր Թառմիյե եալեսիզ առր։ Գու Թավիյեեր ալեպեառ իերո օլանանազ առր, զերա կենե Թիւրքլերառն էգառերիսինեն արզուսրառ պու մերգեզառ առր։ կենե Թիւրքլերեն խառիսլերի Թառաֆընառն իերա օլանան ֆինանսերեին մեսառլիսերի՝ կենե Թիւրքլերե աբֆ օլանազ իսթեսնիլիզ առր։ Առառնա զբԹառը Ագաիլ Հաստա Խառաֆընառն եար օլանմզ վե քանառ առառմարը մարիեֆերիսե պաշ չեգառբլմզ առր։ Իլգ կիանառն պունը ատերք վե վուգառաթ պու կիան պունը Թեմառն իսպաթ իառյառ։ Գու մեհելեառ Պառը Ալիե ալրա օլան մեսառլիսերի, զբԹառլան վախիմ հալնան ալեր իթեգ իսթեմեսի առր, հալզառքի ռ զբԹառլառ խալառ չառարը իթիառառ զեվաթ շահա օլմառլառ իսի։ Առառնառաքի վեգալեր մառեսլիսմ ինգեառ օլանառզ։ Նեմառ մառզքն օլառը գառառ քեօթիառլեկի թառառ իթիգեգ վե գբԹառլան միառեպալզ օլան միԹառառզլառը ճեգալանառրմազ իյեռզ իառ։»

* * Առառնառան հիեթեթ իթիգեգ առզառը կիանան կիանե արթմազառ առը։ Գու հալվե՝ հիգքիսեթեն առամ առառմազ իչիւն վառգառ պալան զառլեթի վե չիառեթի գառվեթ վերիլառ, հառթառ իքեն եվվեռ վեթառ եանլեռ առառ թառմազառ իսիզ։ 10000 գառառ միանթառ իլառեն օլանլառ իլառեն պեգ-

վե ալթընեգ մառառեինեն անեն գապալ լինառ եգառերիսեթ հառալ օլառզլա, գառնառնեն պերեսեի միառգառեթառ խթթամ պուլառ։

6.—Ճեմիրեթլեր գառնառնեն իքեսեի միառգառեթառեսեի կեշիլառ, վե Յինեթլեր գառառ օլան մեվառառ գապալ օլանառ։

Գավմիլեթ վե միլիլեթ եառալլառը իպգերեսե սիառի ճեմիրեթլեր Թեշքիլի մինառ օլառզնառ առլեր օլան մառառ պերեսեսի միառգառեր եանառնառ սիանառնառ կիթառիլմառ եօլեսեառ իառ՝ Ամառնառ չեգան էրմենիլերառեն պեօրեգ գառառ Գաբրզզ իլթեառ եալեսիսի հառալ պեր գառառ Թառաֆընառ Մառզբառ կեթմիշ առր։ Գունառառն մառհմմ պեր գառառ Իգգեառերյառ պուլանառզլառ, 100—150 գառառզբ առ Գահիրեյե կեթմիշլեր առր։ Օրառառ պեր ֆուգառառբերվեր հեյեհեթ մեվառառ օլանառզբ կիպի, էրմենի, էրմենի Գառթալեգ վե Բրութեսթանլառառն միառեգքեպ պեր գամիսեն առեի Թեշքիլ օլանմզ առր։

Իշպու գամիսեն միհթամիրեն ահվալենի արեզ ու ամեգ Թեգեգ իառերեգ, ոնլարը Թեսլիլի իչիւն վառթառ Թեառրեգ իառեհեգ վե եեբերերեսեն կեսնառերմկե առահալեթերեր վերեհեգ առր։ Իշերեպլեհեգ հալառ պուլանառլառ առ իշ պուլառառգ առր։ Մերեառառեսի միհթառեինեն շիմալեգ լազըմ կեյեն մառավեհեթառ պուլանառգ առր։

* * Անթառքառ վե Քեառապառ հիգքիսեթ 12 կիանեն պերու միհթառեինեն եերեհեգ վերեհեկինեն առլառը ռեֆառերեինեն առն առերեհեառնեհ վառալ օլանառզբ պառ Թեկերգաք Տերառառառեթ իշառ օլանառզբնառն վե օ երպառեն Թեշքիֆաթ վե խառթառլեգ առխի վառգառ պուլառզբ էշառ իառլառեկինեհեն, պու պպպառ Մբ. Բիրե վերառառ իառեն պեր Թեշեկառֆը Զառքառ եֆ. Փափազեան առեն Ֆառեբեյե նազբբը Ֆերեռ բաշարա կեօթիրերլեր Թեառլառ ֆիրեն վե պառեն իառերեհեառ իյանեյե առվամ օլանմզ վե նեռեպպեպ Թառթեր իառերեկի պրառերերառ մեգ իառրե Տառերեյե նեգառերեթինեն մահառլեհեառ Թեշեկառաք չեգերեմզ առր։

* * Լիմազեկ էրմենի գառթալեգ առբ բիեգօրառը Թեառառրվեշ, Ավառբիս Խառրեկեյե նազբբը Մ. Երենքառ իլե Խառրեկեյե նեղառերեթ առրերեառնառ պեր մրեառգառթ իթրա իառերեգ եառբրմ առառթ գառառ առվամ իթմեշ առր։ Իշպու մրեառգառթ Ամանա վազառթ ֆառերառնառ առրբ օլառ, նեթթեհեառ առլառզեառմազ առբ։

* * Գրեառեգ հեշառբլառ Ամանա լեգքեհեր Տրվառնգ Հառրզբ էառրեթեհ մահգեառմ իառեեն 22 նեֆեբ էյճառզբ գառառբ մահեֆբզառլառ Բայառ գառլեառեհ կեսնառերեառմեհեառ առր։

* * Ամառնառեն առ Գեառեկեի մահառերեառնառ Զառմեն Ալլեի գառլ իառեն Ամրառ Մեհմեթ իառառ, գեզ Խառառ գառառբնառ էյրի պառլազ գառրեառեհնառ գառլեբ նառֆեառ վե հառալ իթմեգառ են ալազ օլառզբ առլառլառն ֆեբրառ Ալլեի պեյ իլե Գրեառ Մառառառեն Տրվառնգ Հառզբ էառրեթեհ իառառլառզբառ գառառ վերեառմեշ առր։

Ս. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԸՆ ԱՆՈՅԵ ԶԻՅԱՐԵԹԻ

Յունիսին 23իներ գիւնու Ս. Տ.Մառթեառ Ս. Կաթողիկոս Անթիլ կեթմեգ իլդրե Ալեքսանառրբլառան հալ չեգառ. առառ Ամեն առառ միառ. Ամեն Ամեն Ամեն

չընա գասարբ հագիգի պէր Թէրպիւէ կէօրմէմիշ վէ խասրա՛ աղալարընին եւ-ենեակ պէօյիւմիշ ապր։ Ահմէտ Մէրդա 10 եաղնասան օնրա պէր բարիւ ապա կէօրմիշ ապր։

Իրք պուլուգ սէնէ եվվէլ, Բուս էրքանը Հաբպիւէ զապթանընասան եւզ դալը Զիմբրնօթ միւարիւլեւէին միւրեպ-պիւրք խրամէթինեէ Թային օլընմշ ապր. Գինանէն ալէյ Ահմէտ Մէրզանին Թէրպիւէնինեէ Բուլալընը ալալիմի մահ-ապր գալմշը ապր։

Իրան Ահրարը վէ նախպի հիւքիւմէթ գանասան օնրա Ֆրանսըզ մուալլիմէր կէթիւէրեք Ահմէտ Մէրզալ չանը հիւ-քիւմէթ չեզասան սուրէթաե պէր Թեր-պիւէ վիբէեճելեր ապր։

Սենի Շահրն վուիսէրի Գահար սիւ-լայմանէն օլուգ, Մէհմէտ ալի Շահրն սահասը Նալիգ էսալիանաթրն քե-գիմի ապր։

Մեհմէտ Ալիին պէօյիւք օղու կէր-լի Ահմէտ Մէրզասան սահա զեքի իսե ոգ, եարիւէնեն սոզմագալ մագամը կիւքիւմէթ իշլա էսիլմիշ ապր։ Նալիպ հիւքիւմէթ Ազա էլ Միւրք կէլիմեճ՝ միւարիւլէ 60 եաշլարընա օլուգ, Գահար սիւլէյմանին էն եաշլը եգանընասան ապր։ Միւարիւլէյհ խա-թիւմէթլի վէ իթիֆէթլի օլուգ, սահ-մա ճղսիթիւէթ Թարաֆսարլըզընասա պուլինը։ վէ եգիքսարընը իզնարա զերբ զասարբ Թեբեսարա կեօթիբիւմիշ ապր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ սարիւլ Ֆիւնան Թալեպելերինասան երքեք, գասընը 700 գասարբ պա սապահ Տէրսասէթ միվասիւէթ խաերեք, էնանէն պէր պանսս մուզիգա օլարագ հիւրրի-յէթ մարբը Թեբէնիւմ իթիքլերի հալ-ատ, Պաղը Ալի ճասաէսինեն կէշմիշ-լեր ապր։

ՍԹԱՆՊՈԼ, Պրուսա վէ կեմէլիք արասընա կիսիպ կելենլերին եալ Թեզ-քերէսի, վալի Ազմ պէյին Պաղը Ալիյէ վուգու պալան միւրասարթը իւգերինէ զարը մուսրեպ պէր միւասեր իչին գալարբիմշ ապր։

ԱԳՏԻՒԼ ՀԱՄԻՏ Թարաֆընասան օն-ուկ օլարագ վերիլեն մեպլուդ, սիւն կելեն Սելանիկ գարթարբա մզգասրը քասաֆի սաքր վէ ժանսարմանը մուս-հաֆազասընա պուլինարը հալատ, չէհրիմիզե կեթիրիմիզ, վէ սերքեճիսէն արապալարա գոնզյարագ Օսմանլը Պան-գասընա կեօթիւրիւմիշ ապր։

ԹԱՐՏ վէ ՄիրէպեՖՏ ՆէՖՖի.— Զինիերլի գայսա գարագալանեսինե մե-մուր իքեն՝ գասարբ խարիճնասէ գալմշ օլան սիւվարի ֆեբրիգի Հիւսնի վէ սարբ բաշ արբաբասը հալատ, Պաղը Ալի ճասաէսինեն կեշմիշ-լեր ապր։

ԳԱԼԷԱՊԵՆՏ.— Մաղնունեն Տէյրա-պեքրէն կեօնտերիլեն Ֆիրսրի Նիւ-զինին պէրասերի Ապաիլ Ազիզ Խալիս, վէ Մահարբէմ զասէ Պեքրին 10սը, վէ քեօսրեքի Ապուբրահան վէ գա-սաղ Մեհմէտին 5եր, վէ մուսլիմ Բրիշ-ի վէ Ահմէտ Խալիս վէ չեմիր Նուրի էֆ.լեր իւլ Ֆանրի պեյ վէ սելալ Մեհ-մէտ վէ Մուսթաֆանընդ 3եր սենէ գա-լեասդեռ եարիմշեյերինէ երասերի Սենի-յէ սասրը օլմուշ ապր։

Տէվրը էսթիպասասա սեֆարթ իքանէթ Թերեմանլարը հաֆթասա պէր քերէ վէ սալի կիւնլերի Թարլանարագ Թեպլիսը էենեպլիեբլե հիւքիւմէթ արասընա ճերլեան եաեն ասմասրը ալիյէ վէ պէլ խասասա մասմանլարը սալիյէ հագգընա միւզաքերաթա պուլինարլար վէ պա-խասասա Թանզիմ ելեեսիքլերի բարարլարը սեֆարեթլերե վերիլերե իսի։

Իլանը հաբրիյեթաեն օնրա հիւ-քիւմէթ ճեսիսիյէ Օսմանլիյէ հասգ օլան եմնիյեթ սալալարընա պա ասասլ լաղվ եասիմշ վէ Թերեմանլարընը պա վեճիլե իսթիմա վէ բարբիր Թանպիմնե լիւգիմ կեօրիւմիշ իսի։

Ամիրեն իսթիպար եսիլիյնե կեօրե՝ Թերեմանլարընը պա միւղվերե ասասլի պա կիւնեն իթիպարեն եենե-ան Թեեսիս օլընարագ։ մասմանլեյինիմ պա վեճիլե սարբ սալալարընա Թանպիմնե լիւգիմ կեօրիւմիշ իսի։

Գրալ պանա մասխալիֆլեր եարեք, իսթիֆա եթմեյի Թերեհի եալեեճելինի պեյան եթմշ ապր։

Իսթիշարե նեթիճեսինե գրալն մասվաֆագաթ եաեճելի իսմա օլընյոր։ Նենի գապիենին հարքն Թեշքիլ եսիլե-ճելի մեմուլ ապր։

ՄԸՍԷՐ—ՍԻՐԻԱ ՇԸՄԷՆՏԸՆԵՐԻ

ՊԷՐԼԻՆ 19 Յուլիս. — Նասիսնալ Զայսանկէն պէյանընա նեղարին ասգան միւզաքերաթասան օնրա Մըսրը Սի-բիայա պէրլեշսիրէն շըմենաքեր մեե-լեսինին արթագ նեթիճե պասլառաղը իսմա եսիլեպիլիր։ Գահիրեսէն պէր միւթեշեպպիս, մեմուրը մահասասընա բլանլարընը վերմիշ ապր, պասեհու եա-ֆասան Եբուսաղեմե գասարբ զաթեն հարբլարը օլան Խաթիբ էլ Ադիլ էֆէնթի-սեն Աբա սահիպնի Թասդիկ եսեճեգ ապր։ Շայեա Սիվեիշ գանալը գասմ-բանասարը, պա Թեշեպպիսե իշթիրաք եսեճեգ օլաբ իսե, խաթիբն Թեեսիսի բեգ զիյասե գալալարագ ապր։ գասմ-բանա գանալան կեշմեգ իչին Թանպ-պաղ Թերթիպնե հիմմեթ եասբ իսե մե-սարիֆ հարգ հարգա սաղալպիր։ պա-խաթիթ իլե Գահիրեսէն Եբուսաղեմ 20 սասթասա կեսիլեճեգ ապր։

ԲԻՐԼՏԷՆ Սթանպոլ կելեն պէր Եաեան վաբարընասա սիւն 22 կրա Թիւ-ֆենկի 25 հարպ Թիւֆենկի վէ 930 ֆի-լենկ միսասարէ խիմիշ վէ սահիպ գալմբը ապր։

ՊԱԼԿԱՆ կաղեթասընը Թիւրքիյա սասիսալի մեն խասիմիշ ապր։

ՋԱԹԸ Շահանէ, սիւն սասաթ 5սե, նեզամի Շեհրիսրլերինասէ Խըսիվ Ապասս Հիլմի բաշ վէ Սասրաղամ Հիսեյին Հիլմի բաշ պուլինարընը հալատ Տօլմա Պաղչէ սերալնասան «Սեօիւսիւ» վա-բարընա բրաքիպ օլարագ Թոք Գարս սերալնա ազիմէթ վէ Պաղասա գասբ-ընա Թեշրեֆ եելեմիշլեր ապր։

Պիր միւասեթ գասրասա սրամասն օնրա Զաթը Շահանէ, խասիվ վէ Սասրաղամ բաշալար իլէ Խըրգալը սասեթ վիրսա եասրեք, օրասաքի ալ-Թուն սանասագա չեպեգեաեն չրգասրըզգ սերը իւգերինէ գոյարագ, կեչեն Բա-մասան 15նասէ Ապա իւլ Համիս Թարա-ֆընասան մեօհիւրլերինեն պալմասս աչ-ուզ գիրեթ եասիմիշ վէ պասեհու զաթը Շահանէ Թարաֆընասան եենե մեօհիւրլենմիշ ապր։

Զաթը Շահանէ Թոք Գարս իսկե-լեսի բրնթեմընասան «Սեօիւսիւ» վա-բարընա բրաքպեն Տօլմա Պաղչէ սերալ հիմայունընա ավասթ պուլուրմշլար ապր։

ՋԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷ չպան 15ինասէ օնրա Գրուսալը Թեշրեֆ նիսեթինասէ պուլինարընը մեվասուգեն խապեր ալնա-մազ ապր։

ԳՐԱՆՏ մեսելեսինասէ սալիր սեվեթ-լերին Թեպլեղ եելեսիքլերի մասթեբեսե ճանիպի Պաղը Ալիսէն վերիլեսելի հե-վալընը պա կիւն սեօրթ համի սեվ-լեթլեր սեֆիրլերինասէ Թեպլեղի մեհմե-մեզ կեօրիւմիշ իսքեն՝ եվվելքի կիւնքի Մեհմէտի Վիւքելասա հեվալանմամ միւա-վեսասինեն պէր քերբե սահա միւպա-քեբեսինեն լիւզասմ կեօրիւմիշ օլարընը-նա կեօրե՝ ապա սեֆիրլերե հիշ պէր կեօնա Թեպլեղաթ իսբա եասիմիշ ապր։

Մեսելե Մեհմէտի Վիւքելանընը եա-բընքի իսթիմայինասէ եենեսեն գոնուշը-լասագ ապր։ Թեպլեղաթին հաֆթանն ասանա ասարբ իսբասը մեմուլ ապր։

ԱԳՏԻՒԼ Համիսին Տեօյլե Գանդասա-քի եմսալեթի օլուգ, Բելիմ վէ Թե-սելիսմ մասմանլեսի Սելանիկասէ իսբա օլընարագ օրասան չեբրիսիզե կելեն 14 սանասգ սերասինասէ պուլինան Թահ-վիլաթ Մալիյէ խաղինեսինեն Թելիմ օ-լընմշ օլուգ, պասլարընը իւգիրլերի Ա-նասսալու չեբրեթի Թարաֆընասան մեօ-հրլենմիշ օլմասընա մեդալի գասարբ զաթասան Եբուսաղեմե գասարբ զաթեն հարբլարմշ։ վէ աչելագ իւղրե Մալիյէ խա-ղինեսինեն Թեշրեֆ եթմելերի Մահմասա Շեվգեթ բաշալա իշսբ գելընմշ վէ Թասասաընասա հաղգր պուլինագ իւղրե չեբրեթ մեմուրլարընասան պիրինին սա-լը կելենիս (պա կիւն) կեօնասերիլմեսի Անասսալու չընանքեբե չեբրեթինե պիլ-սերիլմիշ ապր։

ՍՕՆ ԹԵԼԵԿՐԱՖ

ԵՈՒՆԱՆ ԳՈՒԱԼԸ ԻՍԹԻՅԱ ԷՏԻՅՕՐ

ԱԹԻՆԱ 18 Յուլիս.— Պեօյիւք պէր մեթինկ հաղբլանմագասա պուլինաղլընասան սալալը գապիսե իսթիֆա եթսի, Մ. Բալի Թեսսալոնիքը սաքերիլե հագ-զընասա վասի պէր բրսկրամ իւլե խասրեթ ամմարը սեբեօհսե եթմեյե հաղբր պու-լընմագասա վե եվվելա բարլամենթանը սաղալբամասընը Թալեպ եելեմեգասե ապր։

Գրալ պանա մասխալիֆլեր եարեք, իսթիֆա եթմեյի Թերեհի եալեեճելինի պեյան եթմշ ապր։

Իսթիշարե նեթիճեսինասէ գրալն մասվաֆագաթ եաեճելի իսմա օլընյոր։ Նենի գապիենին հարքն Թեշքիլ եասիլե-ճելի մեմուլ ապր։

ՄԸՍԷՐ—ՍԻՐԻԱ ՇԸՄԷՆՏԸՆԵՐԻ

ՊԷՐԼԻՆ 19 Յուլիս. — Նասիսնալ Զայսանկէն պէյանընա նեղարին ասգան միւզաքերաթասան օնրա Մըսրը Սի-բիայա պէրլեշսիրէն շըմենաքեր մեե-լեսինին արթագ նեթիճե պասլառաղը իսմա եսիլեպիլիր։ Գահիրեսէն պէր միւթեշեպպիս, մեմուրը մահասասընա բլանլարընը վերմիշ ապր, պասեհու եա-ֆասան Եբուսաղեմե գասարբ զաթեն հարբլարմշ։ վէ աչելագ իւղրե Մալիյէ խա-ղինեսինեն Թեշրեֆ եթմելերի Մահմասա Շեվգեթ բաշալա իշսբ գելընմշ վէ Թասասաընասա հաղգր պուլինագ իւղրե չեբրեթ մեմուրլարընասան պիրինին սա-լը կելենիս (պա կիւն) կեօնասերիլմեսի Անասսալու չընանքեբե չեբրեթինե պիլ-սերիլմիշ ապր։

ԱԹԻՆԱ 18 Յուլիս.— Պեօյիւք պէր մեթինկ հաղբլանմագասա պուլինաղլընասան սալալը գապիսե իսթիֆա եթսի, Մ. Բալի Թեսսալոնիքը սաքերիլե հագ-զընասա վասի պէր բրսկրամ իւլե խասրեթ ամմարը սեբեօհսե եթմեյե հաղբր պու-լընմագասա վե եվվելա բարլամենթանը սաղալբամասընը Թալեպ եելեմեգասե ապր։

Գրալ պանա մասխալիֆլեր եարեք, իսթիֆա եթմեյի Թերեհի եալեեճելինի պեյան եթմշ ապր։

Իսթիշարե նեթիճեսինասէ գրալն մասվաֆագաթ եաեճելի իսմա օլընյոր։ Նենի գապիենին հարքն Թեշքիլ եասիլե-ճելի մեմուլ ապր։

ՕՐՄԱՆ ՎԷ ՄԷԱՏԻՆ ՎԷ ԶՐԱԹ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Գանիա վիլայեթի սասիլինասէ քասան Գուլդար Տող վէ Առանա վիլայեթինասէ կիւեգ Գողաղ մեվգալերինասէ օրմի վէ ալթունը գուրլուն մասէնլերինին Թեմին վէ Թեվրի իսալաթը զմինը-սա Օրման վէ Մէասին վէ Զրաթ նեզարեթինեե զիրրասէ մասհարրեր ղեբ-իթը եասասյէ սարբեսինասէ մեղասյեսէ վազընա գասարբ վերիլմիշ ապր։ Շեհրլե քի,

Եվվելա.— Գու մասենլեր 60 սենե միւասեթլի մեղբեբեք իւլ մենֆասա պիր Օսմանը անանմ չեբքեթինասէ տեվր ու ինալ օլընմագասա ապր։ Շեբքեթ մասե-նի քեսր սա Թեֆրիգ իսերեք միանասրպ պիր մեսաֆեսե եենեսեն ինչա իսիլե-ճեգ օլան պիր իսալաթնասէ եգասպե եելեեճելեգ ապր։ Գու մասենլեն հեբեգ եաքասեն գալան կեբեգասէ եենեսեն հա-ալ օլամագ օլան ճիբրաքը տասիր մեզ-քեր չեբքեթե մասհավվել օլաս, չեբ-քեթ իսալաթ վէ վեսասթը նագլեսենեն իսալոը վէ գասվվեր միյասան իսթի-ֆասե վէ պասենը գասվվեր եեեքրեբ-զեբեսե թասվիր ինչա մասգթեգ պեյ ճիսվեսե սեբասասյեր Թեբեսրեսե գասբ-ասրեսինասէ պեշ պեն սիրասեսե գասբ-ասրեսինասէ գասբ օլարագ։ Գասբ-ասրեսինասէ գասբ սեբեսրեք ելեեճելեգ ապր։

Գասբ-ասրեսինասէ գասբ սեբեսրեք ելեեճելեգ ապր։

Սասիսեն.— Հիւքիւմեթի Սենիյե չեբքեթին միւհթասա օլասրը սրասպեսի եմբրասյեսյ չեբքեթին պեյ ճիսվեսե ասասրը իսասրեսինի գանբրոլ իթիֆասասինե միւասասե իթիֆասասինե սեբեսրեք ելեեճելեգ ապր։

Սասիսեն.— Հիւքիւմեթը Սենիյե չեբքեթին միւհթասասը իւլ մենֆասա օլամագ իթիպասրյսյ չեբքեթին պեյ ճիսվեսե ասասրը իսասրեսինի գանբրոլ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅՐ

PER LO SVILUPPO E CONSERVAZIONE DEI CAPELLI

ԿԱԲԱՑՆԵԼ ՀՕԳԱԿԱՊԵԼ

ԻՍԹԻՄԱԼԻ ԴԱՅԷԹ ԳՕԼԱՅ

ՍԱԶԼԱՐԸ ԶՕՂԱԼԱԹՏԵՐԸԸՐ

ՓԼՕՔԼԷՐԻՆԻ ԳՈՒՎԷԹԼԷՆՏԻՐԻՐ

ՔԷԼԼԻԿԷ ԳԱՐՇԸ

ՍԱԶԼՍՐԸ ԵՈՒՄՈՒՇԱԹՏԵՐԸԸՐ

ԲԱՐԼԱԹՏԵՐԸԸՐ

ՎԷ

ՄՈՒՇԱՖԱՁԱՒՈՏԷՐ

ԵԷԿԵԱՆԷ ՏԷՓՕՍԸ .— Միլանօտա Միկօն վէ շիւբէքքեասը։

ՄԱՀԱԼԸ ՖԻՐՈՒԹԼԱՐԸ .— Պէյօղլունատա Թիւնէլ խանընատա Մ. Ալպէրթի Գալաթատա Մ. Սթավրօ Եանօբուլում։

Թաշրարատան օլունան սրբարբլար իչիւն եալնըզ Միրան Փափազեան վէ շիւբէքքեասընա միւրաճաաթ իսէպլիիրէր։ Գապը Ալի ճատաէսինատ Ն. 6 իրմի։

DEPOSITO GENERALE DA MIGONE & C. PROFUMIERI MILANO

ՆՈՐԹՋ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔՆԹԱՅԼ

ՎԷ

ՆՕՐՋՐՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻՋ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԱՐԸ

Սերմայէ եէքիւնի	Ինկ. լիրաը	6,000,000
1907 սէնէթինատ հասրլաթը սէնէվիյէ	» »	5,941,859
1907 » իհթիյաթ ագչէսի	» »	25,203,824

Շերտիթը միքեթիւլ իւլէ մրգասարը մէպլաղը քիւսի օլան սիկուրթալար գապալ օլունուր

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԻՆԿԻԼԻՋ ՊԱՋՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԱՐԸ

Սերմայէ	Ինկ. լիրաը	500,000
Իհթիյաթ ագչէսի	» »	564,225

Խասարաթ թագմնաթը սերհալ թէեթիյէ օլունարդը կիպի, թէեթիյաթ զուլթի զանի վէ քէմալը ասլ ու հագգանլիքլի իհրա օլունը։

Տերտասէրթատ ուսմամի աէնդիթլէր
ԳԱՌՆԻԿ ՍԵՐՈՐԵԱՆ Վէ ՄԱՆՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաշա Խան

Թաշրատա մուհիմմ մահալլեր իչիւն միւգթեթիր աճէնթ վէքիլլերի արանըմագատա սրբ։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶԱՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընը խալիս ինկիլիզ չէլիկինատէն օլարագ իսալ իթմէքաէ օլաուղը մաքինալարընը զէրաքէթ վէ մէթանէթ իլէ սարը պէր խայլի մուհասէնաթը ० տերէէ թագիր օլունը։ սրբ քի, պու. կիւն տունէանընն հեր թարաքինա պիթիւն ֆամիլեալար, Թերզիւեր վէ գունուսաքլար մահգա Սինկէր մաթինաը իսթիսալ իտերէր։

Սինկէր գումբանեասը չիմիւէ գառար վուգու պուլան միւթեասիս տերկիթ ուսմամիլէրաէ տէօրթ եիւզէն զիյատ տիրւօմ վէ մեասլեալարա նալէ օլմը սրբ։

Շիւպելեր պիւթիւմէ վիյաթը Շահանէաէ։
Մեղքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիրուխթը

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ) Յօղրու եօլատա Գալաթա Սէբալնատա Մեքթեպը Սուլթանի
(գարշըսընատա։
) Գօն-Մարչէ գարշըսընատա Ն. 343 միւքերրեր։
(Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
ԳԱԼԱԹԱՏԱ (Թրամվայ օթասիոնընին գարշըսընատա։
ՍՈՒԼԹԱՆ ԳԱՅԻՐԻՍԱՏ Թրամվայ օթասիոնը գարշըսընատա
(Ն. 13։

ԻՍԿԱՐԻՏԱՐՏԱ(Զարշը Գօյունատա Ն. 120։

Թագիլուերրէն ուագընմագ իչիւն պուլեասեքի մարգանին մաքինալարընը իւզերինատ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի

Մեղքիւր գումբանեասընն իտարէի ուսմամիկսի Գէյօղլունատա Յօղրու եօլատա 343 վէ միւքերրեր 343 Նումերօլու Տիւզողլու Սարգիս պէյ խանէսինատ

ՎԷՆԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ՍԹամզօլատա Պաղչէ գարուսընատա ճէլալ պէյ խանը իթթիխալինատ Ն. 1 Զիքիթ Ըսգըլէթ մաղազասը

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱՔ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մեղքիւր մաղազասա կէօզէ վէ էերրանլըզա միւթեալիզ էնվաի ալէաք ու էսէվաք թօքաան վէ բերաքէնթ օլարագ ֆիրուխթ օլունուր։

Էղհիմլէ Եուսիլագ վէ սերթ լասարգաէն (գաուչուան մասմալ մէվասաս մուխթելիֆէ, գասգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, ելէքթրիք մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թերմօմէթր) վէ էլի էնս կէօզլիւքլեր պուլունմագտա սրբ։

Մ. Վէնան Ֆօյաճեան հեր նէվ սրբարբլաթ վէ թամիրթը էհվէն ֆիյաթ իւլէ իսթա վէ տերեօհատ իտեր։

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԱՐԸ

Հայմէթլու իմբերաթոր հազրէթլէրինն 1881 մարտ 20 Թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէեզուն օլմը սրբ.

Գումբանեանընն մէրքէզի՝ ԲէթԷրպուրկատա գումբանեանընն օթէլինատ սիր։

Գումբանեանընն թէքմիլ թէեթիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,666 ֆր. սրբ։

Թէեմինատ ագչէսի՝ 187,322,000 ֆր.-ատան զիյատ սիր։

Գումբանեանընն սիկ էրթա եազրլանլարա թէեթիյէ օլընան թագմինաթ վէ սէրմայէլէրի՝ 581,115,000 ֆրգ. սրբ։

1908 սէնէսի գարֆինատա «գրիմ» վէ ֆայիդէր՝ 83 միլյոն 232 պին ֆր. սրբ։

Գումբանեա զայէթ էհվէն չէրաիթլէ

Եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր

Նագլիյաթ թէհլիքէլէրինէ գարշը սիկուրթա իտէր

Հայաթ սիկուրթա իտեր։

Հէր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա իտէր

Տէմիր եօլը վէ վագոնլու եօլճըլըգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Ենամամանալարընն գերըլմասընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի մալիւմաթ ալմագ իչիւն Գալաթատա Վոյվոտա ասդաղընատա Ադարեան խանընատա Տէրտասէթ չիւպէսինէ վէ ետա Սթամպօլատա Աշիր էֆ. Ճատտէսի սօդաղընատա Ֆիլիզզատէ խան Ն. 26 յա միւրաճաաթ օլունա։

Տէրտասէթ չիւպէսի միւարիր Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ

ՏԷՕՅԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԷՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍՊԷՆՏԷՐԻՑԷ, ԳԱՀԻՐԷ, ԹԱՆԺԷՐ, ՀԱՄՊՈՒՐԳ։

Տէրտասէթ Ալէման գօնսօլաթօրընատա մուգայէտ (1906 յունվ. 31աէ)

Տրէզատէր Պանգ, Ս. Շաֆֆուղէնսլէր Պանքֆէրայն վէ Նացիոնալ Պանգ Ֆիւր Տէյչլանտ Թարաֆընատան մուէսսէս

ՄԷՐԲԻԶՔԸ ԻՏԱՐԷՍԻՆ՝ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕԳԼՕՏԱ ՇԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՕՏԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ
ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԵՒՊԳԷՍԻ՝ ՏԻԼԻՍԶԵԱՆ ԽԱՆ
ԽՈՒՍՈՒՆԻ ԷՄԹԱԱ ԱՄՊԱՐԸ. ԿԻՒԼԳԷՆԿԵԱՆ ԽԱՆ ՍԻՐԲԷՃԻ

Գացա սաաթը հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 9½-ատան 4է գառար
Ճուսամա կէնէլերի սաաթ 9½-ատան 1է գառար։

Մեղքիւր պանգանընն թասարրուֆ գացաը սախի օլուպ, պու. գացայա բարա Թէվաի իսէնլէրէ 1000 լիրայա գառար օլան Մպալիզ իչիւն 100աէ 3½ 1000 լիրատան զիյատ մէպալիզ իչիւն 100աէ 5 ֆաիզ իթա եէլէյօր։

Գանընչա պէրապէր պանգա՝ քէֆիլէթի եվվէլէէ սահալի կազթալարա իլան իթթիրմէք չարթլյա ֆայիդէն մրգասարընը Թէզեիա վէ եա Թենգիա իթմէք սէլահիյէթինի մուհաֆաղա եէլեր։ Թէվաի իսէլէն մէպլաղատան 200 լիրայա գառար օլան մէպալիզ իթթենլեսիկի զէման կէրի ալընապիլիր, 200աէ 1000 լիրայա գառար օլան մէպալիզի կէրի ալմագ իչիւն 8 կիւն եվվէլ, 1000 լիրայը միքեէավուզ ագչէյի իսթիրատա իչիւն աէ 0 կիւն եվվէլ պանգայա իսպարը քէֆիլէթ իթմէք իսթեակ իտեր։

Մեղքիւր պանգա Գալաթա պօրատը իլէ էնենպի պօրատարընա միւթեալիգ օրբարբլարը սախի չէրաիթը միւթեիսիլ իլէ գապալ եէլեսիկ կիպի, վէսաթէթիյէ իչիւրու իսիլէն Թահվիլաթըն էմրը մուհաֆաղատը զամնընատա պէր սենէ իչիւն այրդաս իւեքէթ ալմագ։

Գրէսի Ֆօնսիէ Էտիրէնէ Թահվիլաթընն ամօրթիսման քէչիսէօնատ պաչա պաչ Թէեթիյէ իսիլէնինատ հուսուլէ կէլէճէք զարարա գարշը Թահվիլաթը մեղքիւրէյի սիկուրթա եէլեր։

ԼԻԻՆԻՈՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 L'UNION DE PARIS

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԵՍԻՍ ԳԵԼԸՆՄԸՇ

Մերքեզը Իսարէսի Բարիզատ Վանատ մեզանընատա Խուսուսի տարէլէրինատ

Սերմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Գու. Շերքէթ զայէթ միւսաիս չէրաիթ իւլէ Թուրքիատա սիկուրթա գայա իտեր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուամէլաթը, մեսէլա չէրաիթ հալինատ միւթեթիլիթ (մէքթ) Թրանսմա վէ սարէրէ սիկուրթայը իտրա եէլեր։ Շերքէթ Գանգաը Սամանը Գանգաը սրբ։ Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւտիրիյէթը ուսմամիյէ՝ Սթամպօլատա Սուլթան Համամընատա Գաթրրը օղլու Բատաժէ։

Միւտիրի Ուսմամիտ ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԻԵԱՆ՝
Միւտիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Ց.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մեմալիքը Մահբուսէնին հեր Թարաֆընատա խուսուսի ժամանալրը վար սրբ։

Մայրիկներուն եւ տնտուհիներուն համար

Մեր պահանջողները այս դեղը դրսոյն։ Զկնորս։ Ամարայով Էվիլսիոն Մօրին յատուկ է։

Հաս մը Մայրիկներ, ժամանակ մը իրենց պակիին կաթ տային եէր, իրենց ուժերուն ցկարանալը, իրենց կաթին հոսմանը նուազիլը կը զգան, եւ տղուն այլեւս առջի չափ չօգտուիլը կը նեմարեն։ Այս պարագային մէջ անոնց պէտք է տալ

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍԱԾՕԹԸ

որ պատրաստուած է մօրիւ ձկան իւղով, կիրի եւ սօսայի հիբօֆոսֆիթով, որ իրաւցնէ կը պարունակէ այն ամէն հարկաւոր տարերը Մայրիկներուն առաս եւ սնունդարար կաթ հայթայթելու եւ թէ՛ իրենց ու թէ իրենց կարգիներ մանկանց ուժ եւ առողջութիւն պարգեւելու։

ԱԽՈՐԺԱՀԱՄ ԴԻՒՐԱՄԱՐՍ

ԿԸ ԾԱՆՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ։
Emulsion SCOTTS

ՄԷՍՈՒԼԸ ԿԱՁԷԹԱ
ՍԱԿՈՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՄԱԼԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Իսթանպօլատա գալեալերաէ պուլունան էօքի Թօրլարը միւգայէտեսի

Պիր միւասէթէն պէրու միւգայէտեսի վաղ իսիմիչ օլան էօքի Թօրլար հազգնատա վուգու պուլան միւրաճաաթլար Թեագիգ իսիլսի։ պու Թեագիգաթ նէթիյէսինատ Մալիյէ նէզարէթի մրգասարարը, ներելերաէ պուլունաբգլարը, էֆնուլերի «Թիտ կէօթէրիլէն Թօրլարը երնէ «Թիտ իրալ օլունան շէրսիթլէ սաթմազ գարար վէրսի։ Թալիպ օլանլար էն օն ֆիյաթլարընը գաբալը զարֆլար տերեանինատ օլարագ Մալիյէ նէզարէթինէ Թարիխը իլանան իթթիպարէն, օն պէշ կիւն զարֆինատ պիլիրմէլի տիրլեր։ 16նը կիւն զարֆլար պիր հէյեթէ հուսուրընատա աչըլմաճագ վէ հանկարընն միւթեվիյիթը մենանֆիի հիքիմէթ սահա մուվֆէգ կէօրիւլիւրսէ օնընա մուգավեէեր գաթիյէ ագա խիլեճէք սրբ։

Թօրլարընն ճիսա ու մրգասարը մուխամմէնի վէ նէրելերաէ պուլունարը

Իսթանպօլատա 471049 քիլօ վէզնինատ 793 ատէտ Թունէ Թօրլար, 809289 քիլօ վէզնինատ 460 ատէտ տէմիր Թօրլար վէ 8,000,000 խումպարա վէ կիւլելերին վէզնի։

Գահրը Սէֆիա պօղազընատա Մուսիւի վէ Թէվպիֆինատ Լիմնի, Գալաչեր, Բատոս, Թրապզոն, Սապզը, Բրէվէզա։ Գաղատա, Շգօտրա, Գօղճա Ատատա, Տէրնէ, Թարապլուսը Ղարբ, Բարքա, Իսթանքեոյ, Սէլանիկ, Իզմիրատ Գօսրում, Ագեա վէ Բէրմատա։ 755848 քիլօ վէզնինատ 552 ատէտ Թունէ Թօրլար, 1235891 քիլօ վէզնինատ 822 ատէտ տէմիր Թօրլար 20,733154 խումպարա վէ կիւլելերին վէզնի։

Գունլարատան մատատ ատախիրատ 383,881 քիլօ վէզնինատ 515 ատէտ Թունէ Թօր, 124,420 քիլօ վէզնինատ 135 ատէտ տէմիր Թօր, 120,000 քիլօ վէզնինատ խումպարա վէ կիւլէ մվճատա սրբ։ Վէզնլեր Թախմինի օլարագ Թալին իսիլսիկինատէ, էքսիք վէ եա Գալա չէգարատա պիրքարատի հիսապ իլավէ վէ եա Բէնզիլ օլանճագ սրբ։

Զէյթ Թօրլար սարբամլանճագ սրբ։

Շեբաթ

1.— Հիւքիմէթ պիլ ուսմամ Թօրլարը սախլ չէհրլերաէ Թեսիմ իսէնճագ սրբ։ Գերմա վէ նագլեալ մեսրիթլերի հիւքիմէթէ տիա սրբ։ Սահիլ չէհրլերաէ Թարիսը մուգավեէեն իթթիպարէն պէր տիա Թեսիմ օլընմայան մրգասարար հիսապատա Թենզիլ օլընանճագ սրբ։ 2.— Թանճլար վէ տէմիրլեր պիրլիքաէ սարքլանճագ սրբ, մամաֆիի հիւքիմէթէճ պիր մէնֆաաթը մանհիմմէ կէօրիւլէճէք օլարատա տլուանա սարքլամարը սա միմաքին սիր, պէնճէն ալէյ պալը պալը Թալիպ օլանլար սա ֆիյաթլարընը պիլիրիլմէլիտիր։

3.— Թօրլարընն պէտէլինին իւչ բուպը մուգավեէլէնին հիրը Թէթիքսինատ սալանճագ, բիւպը սիկէրի պէ սահիլերաէ Թեսիմ օլընանճագ մրգասարընն սուրէթը գաթիյէտ Թէհագգուզընատան սոնրա սվաղ խիլեճէք սրբ։ 4.— Հիւքիմէթ գաթի պիր ֆիյաթ Թէքլիֆ օլընմասընը Թալեպ էլեմէք սրբ։ 5.— Թալիպլերին միւրաճաաթը իչիւն իչպա չէրաթէն Թարիխը իլանընան իթթիպարէն Թամ 15 կիւն Թախիր օլունմը սրբ։

6.— Թէքլիֆաթ գարաբը զարֆլար տէբունինատ վուգու պուլանճագ վէ պունլար հէյեթէ հուսուրընատա աչըլմագտան սոնրա սրբրգ Թալիպլերէ միւգալաէ բազարբգ իրա օլընմանճագ սրբ, մենանֆիի հիւքիմէթէ էն մուվֆէգ չէրաիթի միւհիմի պիր Թէքլիֆ վարատա ० Թէրսինի խիլեճէք վէ տերհալ մուգավեէենամէսի ագա օլընանճագ սրբ։ 7.— Զարֆլար Մալիյէ նազրը նամընա կէօնտերիլեճէք սրբ։

2 Թեմուզ 1325 3—3

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100աէ 4 ֆաիզի բրիօրիթ Թեմպէքի Օսմ. Քահվիլաթընն 1903 օգուստ. 1-14 աէ վուսէսի խիթամ պուլան 21 նումէրօլու գուրբանլար պէտէի իլէ 1894 յուլիս 1-14աէ քէչիսէ խիլեն 3ինէի գուրբանատա խասէթ իսէն սամարթիսման պէտէլէրի Թահսիլ օլունմագ իւզրէ կէլեճէք 31.13 օգուստ. գառար իր սյէ օլունմարդը Թագիրատէ անտն սոնրա հիւքմեկ սատ օլունանճագը իլան օլունար։

1-14 Ճուլիս 1999 Տէրտասէթ
10—8

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Չօճուգլարը հագգըլա պէսլէմէք վէ պէօյիւսաքլէրի զէման սրհհէթլէրինի թէէմին իմմէք իչիւն ալթը այլըզ զամանընատան պաչլարագ «Ֆոսֆաթին ֆալիէր» եէսարիլէր։ Ֆոսֆաթին՝ չգօլաթա կիպի զայէթ լեզիզ վէ խոշ բաչինալը վէ փէկգելատ գուվվէթի վերլէր պիր մատատ պիր քի, չօճուգլար քէմալը իչթիհա իլէ պունը եէչիպ, եէթքէճ գուվվէթլէնիրլեր, սէմիզլէնիրսը, չարուգ պէօյիւրլեր, քէզալիք էֆնլերի իգթիզասընա էն խաթիրի պիր սէպէպսէն սոլալը թիչար օլաճագլարը խասարլըգլարա մուգավէմէթ իսէրլեր։ Իչպու մատաէի զրատիպ՝ ուսրեթը խուսուսիյէտ չօճուգլարըն քէմիքալերինի գուվվէթլէնմիրմէք վէ անէրատ վուգուը քեսիր օլան խոսլ խասթալըզընը մէն, վէ տիլլերինին չգամարնա եարարմ իթմէք խասսէլերինի հաղ տիր։ Ֆոսֆաթին իլէ պէսլէնէն օչճուգլարընն՝ պէօյիւտքլերի զէման կիւնլի, գուվվէթի վէ սրհհէթլերի միւքեմմել օլասընը պիրլերէ Թէսրիպ էլէր իլէ թէտագուգ իմմէք տիր։ Չօճուգլարատան մատատա հէր սինպատ պուլընան զէվագ՝ պու լեզիզ վէ խոշ բայրախլարը «Ֆոսֆաթինի» չգօլաթը վէ սիլանլու գանվէ եէրինէ գուլլանագլարը հալատ եիտատէն քէսալը գուվվէթ իտերլէր։ Ուսամամ պէօյիւք պագգալլարատա, եէնգամանելերատ վէ եէղա սէրօրընատա սահիլլեր։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՅԹԱԼԸԳ

ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ատատօլու լիմանլարընա Գարմամ, Օսէտա, Տէրտասէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրատ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք, Լիսնարա, վէ Տէրտասէթ իլէ Սուրիա վէ Մբբը արատընատա մատթաղամ սէր ու սէֆերլեր։

Գումբանիա՝ սօղրուտան սօղրուտա ԲԱՐԻՉ, ԼՕՆԴՐԱ, ԷՊՍ ԼԷՊՇՆ, ՕՔՍԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻՊԷՐԻԱՆԷ չգմնաբգեերերինին էն իչէք սթասիոնարը իչիւն ատաթ պիլէթ վէրէպիլիր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. յուլիսին 24ինէ ճ. էրթ. կիւնու «Ճանիւպ» Գարատէնիզատէն։

Ալաֆ. « յուլիսին 30նը բէնճէնպին։ ազչամը «Սէնեկալ» Մարսիլիատան։

Ալաֆ. յուլիսին 21 ինէ չարշ. կիւնը «Ինիժէր» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱՏԷՐ ԻՏԵՃԷՐ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. յուլիսին 20նէի ասալ կիւնու ազչամ ալաֆ. սաաթ 4 աէ գարատան «Գօգօկնինինէն» սիւվար օլասուղը «Գրիմ» վապորը, Մուսանեա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք վէ Լիսնարա։

Ալաֆ. յուլիսին 12ինէ բ. էրթ. կիւնի ազչամ ալաֆ. սաաթ 4 աէ գարատան Մատրն սիւվար օլասուղը «Տանիւպ» վապորը սօղրուտան սօղրուտա Օսէտա։

Ալաֆ. յուլիսին22նէը բէնճ. կիւնի ազչամ ալաֆ. սաաթ 4աէ գարատան Մէրսինին սիւտա օլասուղը «Ինժէր» վապորը Իզմիր, Վալֆէ, Գեյրութ, Լաթակէ, Իսքանտերան, Մերսին, Լարնաքա, Թարապլուս, Գեյրութ, Եաֆա, Հայֆա։ (Գեյրութա իլգ օղրուլատա Եաֆա, Բէրթ սաեա, վէ Սաքիսերիսէ իչիւն ագթարմա)։

ԵՕԼՃԸ ԲՕՍՖԱ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՆ

1 ինէի մէվգը .— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2 ինէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԼԱԸ ՆԱՎԼ ԻՏԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՆ

1 ինէի մէվգը .— Բարիզ իչիւն 300 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ծամիլիա իւլէ կիւմիլէր իչիւն իսասաթ չարթլար իւլէ սուհուլէթ խարալ օլունարդը կիպի, Հինտիսթան, Չին, Ճարան, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչիւն ատ ալիլիր վէ ալաթ պիլէթլի սաթի վերիլիր։

Տահա զիյատ մալիւմաթ վէ Թաքսիլաթ ալմագ իսթեյնլեր Գալաթատա Մամանատ Սիրէ Ֆրանսազատ Մէրքեզ աճէնթէլիկինէ վէ Սթանպօլատա Գալաթատանա Կէսմրիկ գալաղինատէ աճէնթէանէլիմիտատաթ իսէպլիրէր

Ալաֆ. Ճուլիսին 26ընը ճ. էրթ. տի կիւնու ազչամ ալաֆ. սաաթ 4աէ գարատան Օմերը սիւվար օլասուղը «Տանիւպ» վապորը Զանագ Գալե, Սէլանիկ, Շերա, Բաթրատ, Մարսիլիա, Հավրը, Տիւնքերք վէ Լիսնարա։

ՇԱՑԱՆԸ ԹԱՊՏԻՐ ՊԻՐ ԷՄԷՐ

Գուլբան Լուսինեանընն Էմմանուէլ Ֆրանսիայա մուսավվէր վէ Էրմենի Լարուս էրիզանա չաան լուգաթ ալ Թապպանընն պու քերրէ 19 վէ 20ինէ հիզալերի սախի նէյր օլանմը սրբ. պէտ հեր հիզալի 40 բարա սրբ։ 120 ֆրանք էսէնէգ Մեմուլինին սոյնէ պէտի Տէրտասէթ իչիւն 20ֆր. վէ Թարատ իչիւն բարա իսէրէթիւլ պէտպէր 25 ֆր.-սրբ։ Սեպա. իսթիսասընա գառար սոյնէ գալա օլանճագ սրբ։

«Արծիւ» ֆիրիպանէսինէ միւրաճաաթ։